

Saber o nome do namorado/Afastar espíritos

→ **Classificação:**

- Tradições associadas ao dia de São João.
- → **Assunto:** Descrição de tradições associadas ao dia de São João: impregnar as casa com o fumo do alecrim; saltar a fogueira; descobrir o nome do futuro marido.

→ **Palavras-chave:** benzer, casa, cinza, costume, fogueira, fumo, Idanha-a-Nova, impregnar, madrugada, marido, moeda, namorado, noite, nome, preta, saltar, são João, solteira, rapariga, tostão, tradição

- **Distrito:** Castelo Branco
- **Concelho:** Idanha-a-Nova
- **Localidade:** Zebreira

→ **Contador:**

- **Nome:** Maria Luísa
- **Data de nascimento:** 1945
- **Residência:** Zebreira

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Setembro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:**
- **Duração do vídeo:** 0:01:53

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 226

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 216

Saber o nome do namorado/ Afastar espíritos

«Na noite de São João, portanto, de 23 para 24 [de Junho], acendem-se as fogueiras com rosmaninhos⁽¹⁾. Toda a gente, às portas, cada um à sua porta, acende uma fogueira com um monte de rosmaninhos onde toda a gente salta às fogueiras. Novos e velhos! Mas, principalmente, os namorados, claro! A juventude. Saltavam às fogueiras, enquanto elas ardiam. A gente, as pessoas... Abriam-se portas e janelas para entrar o fumo (do) e o cheiro do rosmaninho que era para – diziam as pessoas de mais idade –, para afastar espíritos malignos, doenças... Era uma espécie de ficar, digamos, as casas benzidas. Na noite de São João.

Ao fim de arder a fogueira, ficava a cinza. Naquela cinza iam as raparigas solteiras, tinham por hábito, pôr uma moeda preta (de cinco tostões⁽²⁾, por exemplo, que era a moeda que era preta, que diziam que era a que dava sorte) prò⁽³⁾ meio da cinza e ficava lá até ao outro dia de manhã. Antes de nascer o sol, a rapariga levantava-se, ia à porta pra⁽⁴⁾ ver qual era a primeira pessoa que passava, se coincidia o nome daquela pessoa com o namorado que ela estava... Pronto, ia casar... Algumas coincidiria, outras não. Aquela minha colega diz que sim, que fez isso e que saiu certo!»

Maria Luisa, Zebreira (Idanha-a-Nova), Setembro de 2010

Glossário:

- (1) **Rosmaninhos** – planta aubarbustiva e labiada, aromática, também designada por alecrim, arçã, arçanha, rosmanino, rosmaninho e rosmano.
- (2) **Tostões**: plural de tostão – antiga moeda portuguesa equivalente a 100 réis ou de 10 centavos.
- (3) **Prò** – contracção de “para o” – uso popular e coloquial (contração da preposição pra com o artigo ou pronome o).
- (4) **Pra** – o mesmo que “para” (redução da preposição *para* usada de modo informal e coloquial).